

- CZ** Montážní návod - odtokový žlab do stěny
SK Montážny návod - odtokový žlab do steny
EN Installation instructions - drain into the wall
DE Montageanleitung - Duschrinne Wandeinbau
FR Notice d'installation - caniveau de douche mural
ES Instrucción del montaje
 - canaleta de desagüe de ducha junto a la pared
NL Montagehandleiding - douchegooft voor in de wand
IT Istruzioni per l'installazione - scarico per installazione a parete
RO Instrucțiuni pentru montaj
 - set de scurgere pentru instalare în perete
HU Összeszerelési útmutató - fali zuhanyfolyóka



2x

CZ - vyrovnávací nožičky
 SK - vyrovnávacie nôžky
 EN - leveling feet
 DE - Verstellbare FüÙe
 FR - pieds de nivellement
 ES - patas niveladoras
 NL - stelpoten
 IT - piedini regolabili
 RO - picioaÙe de nivelare
 HU - szintezõlábak



2x

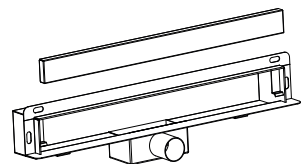
CZ - vyrovnávací nožičky
 SK - vyrovnávacie nôžky
 EN - leveling feet
 DE - Verstellbare FüÙe
 FR - pieds de nivellement
 ES - patas niveladoras
 NL - stelpoten
 IT - piedini regolabili
 RO - picioaÙe de nivelare
 HU - szintezõlábak



CZ - konektor
 SK - konektor
 EN - connector
 DE - Verbinder
 FR - connecteur
 ES - conector
 NL - connector
 IT - connettore
 RO - conector
 HU - csatlakozó



CZ - zvedací hák
 SK - zdvihačiaci hák
 EN - lifting hook
 DE - Hebehaben
 FR - crochet de démontage
 ES - gancho de levantamiento
 NL - hefhaak
 IT - gancio sollevabile
 RO - cârlig de ridicare
 HU - emelõkampó



CZ - Model roštu - Tile
 SK - Model roštu - Tile
 EN - Grate model - Tile
 DE - Rostmodell - Tile
 FR - Modèle de grille - Tile
 ES - Modelo de la rejilla - Tile
 NL - Model rooster - Tile
 IT - Modello a griglia - Tile
 RO - Model grilaj - Tile
 HU - Rácsmodell - Tile

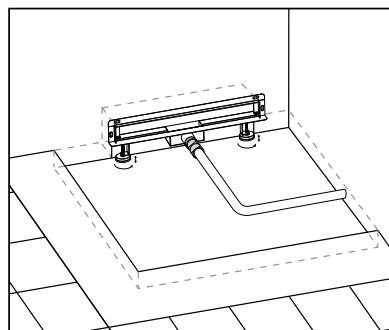


CZ - zápachová uzávěra
 SK - zápachový uzáver
 EN - odor barrier
 DE - Geruchsverschluss
 FR - système anti-odeur
 ES - tapón antiolor
 NL - stankafsluiter
 IT - chiusura anti-odori
 RO - obturator de mirosuri
 HU - búzelzáró



CZ - sítko na vlasy
 SK - sítko na vlasy
 EN - hair strainer
 DE - Haarsieb
 FR - filtre à cheveux
 ES - tamiz para retener los cabellos
 NL - haarzeef
 IT - filtro per capelli
 RO - filtru de colectare a părului
 HU - hajfõgõ lefolyõszõró

2

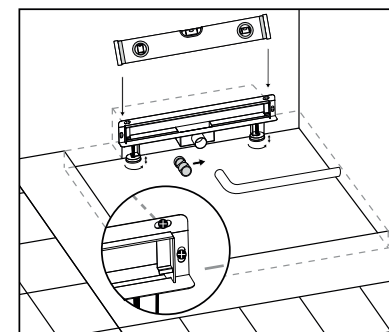


CZ Pripojte odtokovou trubku k odtoku sprchového žlabu.
SK Pripojte odtokovú rúrku k odtoku sprchového žlabu.
EN Connect the drain pipe to the shower drain's water outlet.
DE Schließen Sie das Abflussrohr an die Ablaufrinne an.
FR Raccorder le tuyau d'évacuation à la sortie du caniveau de douche.
ES Conectar la tubería de desagüe a la salida del agua de la canaleta de la ducha.
NL Sluit de afvoerpijp aan op de afvoer van de douchegooft.
IT Collegare il tubo di scarico allo scarico della doccia.
RO Conectați conducta de scurgere la canalul de scurgere al dușului.
HU Csatlakoztassa a lefolyócsõvet a zuhanyfolyóka vízkimenetéhez.

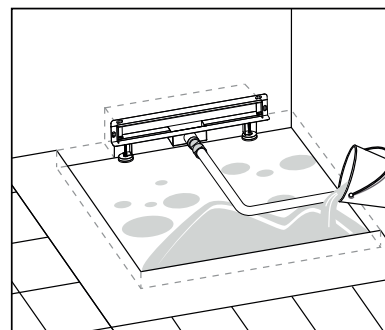
1

CZ Umístěte sprchový žlab na požadované místo. Pomocí nastavitelných nožiček nastavte výšku odtoku. (Měřeno vodováhou.) Upevněte mřížku do zdi pomocí šroubů.
SK Umiestnite sprchový žlab na požadované miesto. Pomocou nastaviteľných nôžičiek nastavte výšku odtoku. (Měřeno vodováhou.) Upevnite mriežku do steny pomocou skrutiek.
EN Place the shower drain where it needs to be installed, adjust the shower drain's level by using feet. (Measured with a spirit level.) Fix the grid into the wall with screws.
DE Platzieren Sie die Duschrinne am gewünschten Ort. Stellen Sie die verstellbaren FüÙe ein, um die Höhe des Abflusses anzupassen. (Gemessen mit Wasserwaage.) Befestigen Sie das Gitter mit Schrauben an der Wand.
FR Placer le caniveau de douche à l'emplacement souhaité. Ajuster la hauteur à l'aide des pieds réglables (à mesurer avec un niveau à bulle). Fixer le cadre au mur à l'aide des vis.
ES Colocar la canaleta de desagüe de la ducha en el lugar requerido. Ajustar la altura del desagüe con las patas de ajuste (medido con un nivel de burbuja). Fijar la rejilla junto a la pared por medio de tornillos.
NL Plaats de douchegooft op de gewenste locatie. Stel m.b.v. de stelpoten de hoogte van de afvoer af (gemeten met een waterpas). Bevestig het rooster met de schroeven in de wand.
IT Posizionare il piatto doccia nella posizione desiderata. Utilizzare i piedini regolabili per regolare l'altezza dello scarico. (Misurare con livella a bolla d'aria.) Fissare la griglia al muro con le viti.
RO Așezați gheabul de duș în locul dorit. Folosiți picioaÙele reglabile pentru a regla înalțimea scurgerii. (Măsurată cu o nivelă cu bulă de aer.) Fixați grila pe perete cu șuruburi.
HU Helyezze a zuhanyfolyókat a kívánt helyre. Az állítható lábak segítségével állítsa be a folyóka magasságát. (Vizmérõkelessel mérve.) Rögzítse a rácsot a falhoz a csavarokkal.

1

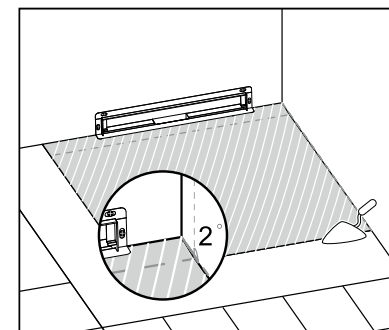


3



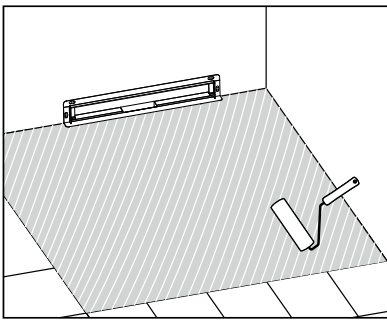
CZ Zabetonujte do požadované polohy.
SK Zabetónujte do požadovanej polohy.
EN Concrete in the desired position.
DE An der gewünschten Stelle betonieren.
FR Couler le mortier de manière à y intégrer le caniveau.
ES Rellene con concreto hasta la posición requerida.
NL Betonneer in de gewenste positie.
IT Versare il calcestruzzo nella posizione desiderata.
RO Betonati în poziția dorită.
HU Betonozza be a kívánt helyre.

4



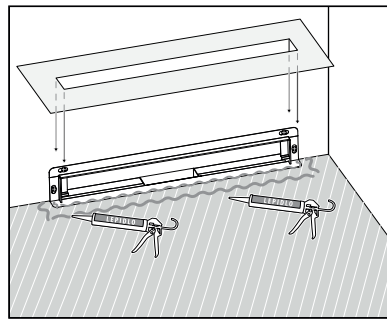
CZ Uhladte povrch tak, aby byl v jedné rovině s přírubou.
SK Uhladte povrch tak, aby bol v jednej rovine s prírubou.
EN Pave concrete and make sure it is spread with flange evenly.
DE Glätten Sie die Oberfläche, sodass sie bündig mit dem Flansch abschließt.
FR Aplaner le béton de telle façon qu'il coïncide avec le niveau de la bride.
ES Aplanar el concreto de tal forma que coincida con el nivel de la brida.
NL Zorg dat het betonoppervlak gelijk ligt met de flens.
IT Lisciare la superficie in modo che sia a filo con la flangia.
RO Neteziți suprafața astfel încât să fie la același nivel cu flanșa.
HU Simítsa le a felületet úgy, hogy az egy szintben legyen a peremmel.

5



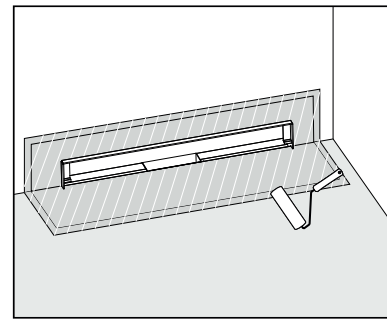
CZ Použijte hydroizolační nátěr.
SK Použijte hydroizolačný nátěr.
EN Use a waterproofing coating.
DE Verwenden Sie eine wasserabweisende Beschichtung.
FR Utiliser une résine d'étanchéité.
ES Utilice una pintura impermeabilizante.
NL Gebruik waterdichte coating.
IT Utilizzare un rivestimento impermeabilizzante.
RO Aplicați un strat de hidroizolare.
HU Használjon vízszigetelő bevonatot.

6



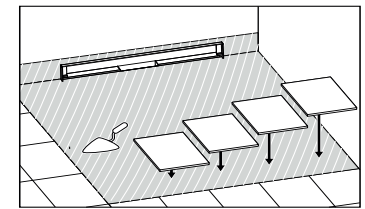
CZ Potáhněte přírubu silikonem a poté natřete vodotěsnou membránou.
SK Potiahnite prírubu silikónom a potom natrite vodotesnou membránou.
EN Coat the flange with silicone, and then cover with waterproof membrane.
DE Verwenden Sie wasserdichtes Klebeband.
FR Utiliser la bande d'étanchéité.
ES Utilice cinta impermeabilizante.
NL Gebruik waterdichte tape.
IT Utilizzare nastro impermeabilizzante.
RO Utilizați bandă de hidroizolare.
HU Használjon vízszigetelő szalagot.

7



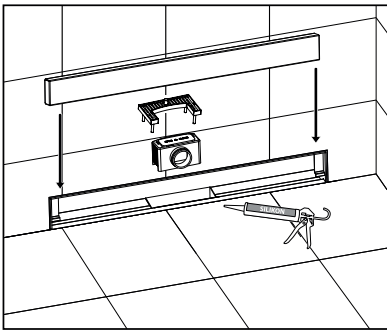
CZ Znovu nanést hydroizolační nátěr.
SK Znovu naniesť hydroizolačný nátěr.
EN Brush a layer of waterproof coating again on the waterproof membrane.
DE Tragen Sie die wasserabweisende Beschichtung erneut auf.
FR Réappliquer la résine d'étanchéité.
ES De nuevo aplicar pintura impermeabilizante.
NL Breng opnieuw waterdichte coating aan.
IT Riapplicare il rivestimento impermeabilizzante.
RO Aplicați un nou strat de hidroizolare.
HU Vigye fel újra a vízszigetelő bevonatot a vizálló membránra.

8



CZ Naneste vrstvu malty a poté položte dlaždice.
SK Naneste vrstvu malty a potom položte dlaždice.
EN Apply a layer of mortar, and then pave the tiles.
DE Anschließend die Fliesen mit flexiblen Klebern verlegen und die Fugen verfugen. Die Stelle des Fliesenübergangs mit Silikon versehen.
FR Ensuite, poser le carrelage à l'aide d'une colle souple en laissant un espace pour le jointement. Remplir l'espace situé entre le carrelage et le caniveau avec du silicone.
ES A continuación, coloque las baldosas utilizando adhesivos flexibles, rellenando los intersticios con mezcla de unión. Rellene el lugar de intersección de las baldosas con silicona.
NL Leg vervolgens de tegels met flexibele lijm en vul de voegen met voegmiddel. Kit de aansluiting met de tegels dicht met siliconenkit.
IT Successivamente, posare la pavimentazione utilizzando adesivi flessibili con giunzioni dei vuoti. Aggiungere silicone sulle fughe tra le piastrelle.
RO Apoi așezați plăcile folosind adezivi flexibili cu chituirea spațiilor. Umpleți punctul de tranziție al plăcilor de pavaj cu silicon
HU A burkolatot ezután rugalmas ragasztóanyaggal, hézagkitöltéssel rakja le. A burkolat átmeneti pontját szilikonnal töltsé ki.

9



CZ Po nanesení silikonu kolem rohu sprchového odtoku vyčistíte vnitřek sprchového odtoku, aby byl bez jakýchkoliv nečistot. Nakonec přidejte příslušenství a kryt roštu.
SK Po nanesení silikónu okolo rohu sprchového odtoku vyčistíte vnútro sprchového odtoku, aby bolo bez akýchkoľvek nečistôt. Nakoniec pridajte príslušenstvo a kryt roštu.
EN After applying the silicone around the corner of shower drain, clean the internal of shower drain to ensure without any impurities. Lastly, add the accessories and grate cover.
DE Nachdem Sie das Silikon um die Ecke des Duschablaufs aufgetragen haben, reinigen Sie die Innenseite des Duschablaufs, sodass er frei von Rückständen ist. Zum Schluss fügen Sie das Zubehör und die Rostabdeckung hinzu.
FR Après avoir appliqué du silicone autour du caniveau de douche, nettoyez son intérieur pour le débarrasser de toute saleté. Pour finir, installer les accessoires et le couvercle du cadre.
ES Después de aplicar la silicona alrededor de la esquina del desagüe de la ducha, limpiar el interior del desagüe de la ducha para asegurarse de que no haya suciedad. Por último, agregar los accesorios y la cubierta de la rejilla.
NL Breng siliconenkit aan rond de doucheafvoer en zorg ervoor dat de binnenzijde van de doucheafvoer schoon is. Plaats ten slotte de accessoires en de afdekking van de douchegoot.
IT Dopo aver applicato il silicone attorno all'angolo dello scarico della doccia, pulire l'interno dello scarico della doccia in modo che sia privo di detriti. Infine aggiungi gli accessori e la copertura della griglia.
RO După ce ați aplicat siliconul în jurul colțului scurgerii de duș, curățați interiorul scurgerii de duș pentru a nu avea niciun fel de reziduuri. În cele din urmă, adăugați accesoriile și capacul grătarului.
HU Miután felvitte a szilikont a zuhanyfolyóka sarkára, tisztítsa meg a zuhanyfolyóka belsejét, hogy az ne tartalmazzon szennyeződéseket. Végül helyezze fel a tartozékokat és a rácsfedeleket.

CZ - Poznámka:

1. Tento výrobek je vyroben z vysoce kvalitní nerezové oceli 304, za normálních okolností může být používán více než 20 let.
2. Nepoužívejte prosím v oblastech se slanou vodou a zásadami, jako je mořská voda nebo chemické oblasti. Vyberte si produkt z vysoce kvalitní nerezové oceli 316, která je použitelná pro slano-alkalické oblasti.
3. Po dokončení instalace nezapomeňte vyčistit vnitřek žlabu, aby se kovové nečistoty nedostaly do odtoku. Pokud kovové nečistoty spadnou do odtoku sprchy, může to mít za následek rezavění povrchu. Tuto korozí lze odstranit brusným papírem.
4. Pokud koupelnu delší dobu nikdo nepoužívá, může vzniknout zápach. Tento produkt využívá principu mokré zápachové uzávěry, proto stačí do odtoku pravidelně nalít vodu. Zabráňte tak dalšímu šíření zápachu.

SK - Poznámka:

1. Tento výrobok je vyrobený z vysoko kvalitnej nerezovej ocele 304, za normálnych okolností môže byť používaný viac ako 20 rokov.
2. Nepoužívajte prosím v oblastiach so slanou vodou a zásadami, ako je morská voda alebo chemické oblasti. Vyberte si produkt z vysoko kvalitnej nerezovej ocele 316, ktorá je použiteľná pre slano-alkalické oblasti.
3. Po dokončení inštalácie nezabudnite vyčistiť vnútro žlabu, aby sa kovové nečistoty nedostali do odtoku. Pokiaľ kovové nečistoty spadnú do odtoku sprchy, môže to mať za následok hrdzavenie povrchu. Tuto koróziu je možné odstrániť brúsnyim papierom.
4. Pokiaľ kúpeľňu dlhšiu dobu nikto nepoužíva, môže vzniknúť zápach. Tento produkt využíva princíp mokrej zápachovej uzávěry, preto stačí do odtoku pravidelne nalíť vodu. Zabráňte tak ďalšiemu šíreniu zápachu.

EN - Notes:

1. This product is made of high quality 304 stainless steel, it can be used more than 20 years under a normal circur-mstances.
2. Please do not use in the saline-alkali areas, such as seawater or chemical areas. Select the product with high quality 316 stainless steel which is applicable for saline-alkali areas.
3. After the product is installed, make sure to clean the internal of product to prevent the metal impurities fall into the shower drain. If the metal impurities are dropped accidentally into the shower drain, it will caused the surface looks like rust surface. The solution to solve this problem by wiping with sandpaper.
4. If nobody use the bathroom for long time, it may cause odour. Pour the water as this product is used the wet deodorant principle which can prevent the odour spread out.

DE - Hinweis:

1. Dieses Produkt besteht aus hochwertigem Edelstahl 304 und kann unter normalen Umständen länger als 20 Jahre benutzt werden.
2. Bitte nicht in Bereichen mit Salzwasser und Alkali wie Meerwasser oder chemischen Bereichen verwenden. Wählen Sie ein Produkt aus hochwertigem Edelstahl 316, das für salzhaltig-alkalische Bereiche geeignet ist.
3. Reinigen Sie nach Abschluss der Installation unbedingt die Innenseite der Duschrinne, um zu verhindern, dass Metallreste in den Abfluss gelangen. Wenn Metallreste in den

Duschablauf fallen, kann es zu Rostbildung auf der Oberfläche kommen. Diese Korrosion kann mit Schleifpapier entfernt werden.

4. Wenn das Badezimmer längere Zeit nicht benutzt wird, kann es zu Geruchsentwicklung kommen. Dieses Produkt nutzt das Prinzip eines Nass-Geruchsverschlusses, daher reicht es aus, regelmäßig Wasser in den Abfluss zu gießen. Dadurch wird eine weitere Ausbreitung des Geruchs verhindert.

FR - Note:

1. Ce produit est fabriqué à partir d'acier inoxydable 304 de haute qualité et sa durée de vie dans des conditions normales peut être supérieure à 20 ans.
2. Ne pas l'installer dans des zones où l'eau est salée et alcaline, telle que l'eau de mer, ou dans des zones exposées à des produits chimiques. Si le produit doit être utilisé dans un environnement salin et alcalin, veuillez choisir un produit en acier inoxydable 316 conçu à cet effet.
3. Après l'installation, veillez à nettoyer l'intérieur du caniveau afin d'éliminer les débris métalliques qui pourraient s'y trouver. La présence de débris métalliques dans le caniveau de douche peut entraîner la formation de rouilles sur la surface. Cette rouille peut être éliminée à l'aide de papier de verre.
4. Des odeurs nauséabondes peuvent se dégager lorsque la douche n'est pas utilisée pendant une longue période. Toutefois, comme ce produit est doté d'une garde d'eau, il suffit d'y verser régulièrement de l'eau pour prévenir les mauvaises odeurs.

ES - Anotación:

1. Este producto está hecho de acero inoxidable 304 de alta calidad, puede ser utilizado por más de 20 años en circunstancias normales.
2. Por favor no lo utilice en zonas con agua salada y con álcalis como el agua de mar o contaminada con productos químicos. Para estos casos elija el producto con acero inoxidable 316 de alta calidad que sea aplicable para zonas salinas-alcálicas.
3. Después de la instalación, no olvidar limpiar la parte interior de la canaleta para evitar que las suciedades metálicas lleguen al desagüe de la ducha. Si las suciedades metálicas llegan accidentalmente al desagüe de la ducha, su superficie puede oxidarse. Esta corrosión se puede eliminar limpiando con papel de esmeril.
4. Si nadie utiliza el baño durante largo tiempo, puede presentarse un mal olor. Este producto utiliza el principio de tapón de sellado húmedo antiolor, por lo que es suficiente regularmente verter agua por el desagüe. Con esto evita que el olor se extienda.

NL - Opmerking:

1. Dit product is gemaakt van hoogwaardig roestvrij staal 304 en kan onder normale omstandigheden meer dan 20 jaar worden gebruikt.
2. Gebruik het product niet in een omgeving met zout water of zuren, zoals zeewater of een chemische omgeving. Kies voor een dergelijke omgeving een product van hoogwaardig roestvrij staal 316, dat geschikt is voor blootstelling aan zout en zuren.
3. Vergeet niet om na de installatie het binnendeel van de douchegoot schoon te maken, zodat er geen metaaldeeltjes in de afvoer terecht komen. Als er wel metaaldeeltjes in de afvoer van de douche komen, kan dit er toe leiden dat het oppervlak gaat roesten. Deze roest kan worden verwijderd met schuurpapier.

4. Als de badkamer langere tijd niet wordt gebruikt, kan een onaangename geur ontstaan. De stankafsluiter van dit product werkt als er water in zit, giet daarom regelmatig water in de afvoer. Zo voorkomt u nare geurtjes.

IT - Nota:

1. Questo prodotto è realizzato in acciaio inossidabile 304 di alta qualità, in circostanze normali può essere utilizzato per più di 20 anni.
2. Non utilizzare in aree con acqua salata e ambienti alcalini come acqua di mare o aree chimiche. A questo scopo scegliere un prodotto realizzato in acciaio inossidabile 316 di alta qualità, adatto per aree saline-alcaline.
3. Al termine dell'installazione, assicurarsi di pulire l'interno del tubo per evitare che detriti metallici entrino nello scarico. Se tali detriti cadono nello scarico della doccia, la superficie potrebbe arrugginirsi. Questo tipo di corrosione può essere rimossa con carta vetrata.
4. Se nessuno usa il bagno per molto tempo, possono svilupparsi odori sgradevoli. Questo prodotto utilizza il principio del sifone per odori derivanti da umidità, quindi è sufficiente versare regolarmente acqua nello scarico. Ciò impedirà un'ulteriore diffusione degli odori.

RO - Observație:

1. Acest produs este fabricat din oțel inoxidabil 304 de înaltă calitate, în condiții normale acesta putând fi utilizat timp de peste 20 de ani.
2. Vă rugăm să nu utilizați în zone cu apă sărată și alcalină, cum ar fi apa de mare sau zonele cu produse chimice. Alegeți un produs fabricat din oțel inoxidabil 316 de înaltă calitate, care este aplicabil în zonele cu sare și alcaline.
3. După instalare, nu uitați să curățați interiorul jgheabului pentru a preveni pătrunderea resturilor metalice în scurgere. În cazul în care resturile metalice cad în scurgerea dușului, acestea pot duce la ruginirea suprafeței. Această rugină poate fi îndepărtată cu șmirghel.
4. Dacă baia nu este folosită pentru o perioadă lungă de timp, pot apărea mirosuri. Acest produs folosește principiul de stopare a mirosurilor umede, astfel încât trebuie doar să turnați apă în scurgere în mod regulat. Acest lucru va împiedica răspândirea în continuare a mirosurilor.

HU - Megjegyzés:

1. Ez a termék kiváló minőségű 304 rozsdamentes acélból készült, normál körülmények között több mint 20 évig használható.
2. Kérjük, ne használja sós és lúgos vízi területeken, például tengervízben vagy vegyipari területeken. Erre a célra válasszon kiváló minőségű 316 rozsdamentes acélból készült terméket, amely használható sós és lúgos területeken.
3. A telepítés után mindenképpen tisztítsa meg a zuhanyfolyóka belsejét, hogy a fémrészecskéket ne kerüljön a lefolyóba. Ha fémrészecskéket kerül a zuhanyfolyókába, az a felület rozsdásodását eredményezheti. Ez a rozsdát csiszolópapírral eltávolítható.
4. Ha a fürdőszobát hosszabb ideig nem használják, kellemetlen szagok alakulhatnak ki. Ez a termék a vizet bűzszűrő elvet használja, így csak vizet kell öntenie a lefolyóba. Ez megakadályozza a szagok további terjedését.